

令和2年7月30日

Year month day

1, 2, 3, 4, 5年生保護者各位

To guardians of 1st · 2nd · 3rd · 4th · 5th graders

西端小学校長 立花 明德

Principal of Nishibata elementary school Tachibana Akinori

校外学習延期のご案内

Notice of postponement of field trip for 1st · 2nd · 3rd · 4th · 5th graders

盛夏の候、平素は西端小学校の教育活動にご理解とご協力いただき誠にありがとうございます。

We appreciate your continuous understanding and cooperation with our educational activity.

さて、見出しのことにつきましてご案内申し上げます。今年度は、コロナウイルス感染症拡大防止のため1学期間行事を中止とし、安全対策を実施しつつ学校を再開させてまいりました。感染状況を見ながら、安全対策に細心の注意を払い校外学習を実施したいと考えておりました。

We will tell you about the thing shown above. In this school year, we reopened school with taking prevention measures against infectious disease while we canceled some events would be held in 1st semester in order to prevent infectious disease. Keeping a close watch on the state of infection spreading, we thought that we will carry out the field trip with paying close attention to safety measure.

5年生につきまして、7月17日付「校外学習延期のご案内」でお知らせしましたとおり、見学場所がコロナウイルス対策で閉鎖されているため延期とさせていただきました。その後は1年生から4年生までで実施する準備を進めてまいりました。しかし、現在のコロナウイルス感染の状況を見ると、感染が愛知県や名古屋市内で急速に広がりを見せるようになりました。大変心配な状況となっております。そこで、現状を踏まえ、子どもたちの感染への懸念から校外学習を延期させていただきます。

As we have already informed you regarding to 5th graders by handing out “Notice of postponement of field trip for 5th graders” on 17th July, we postponed it because the destination facility had been closed due to measure against COVID19. And then, we were preparing for carrying out the field trip for 1st~4th graders. However, considering the current

state of infection with coronavirus, the infection is spreading rapidly in Aichi prefecture and Nagoya city. That situation worries us very much. Therefore, we decided to postpone the field trip for 1st~5th graders due to concerning about the infection with children.

変更日はコロナウイルス感染の状況を見ながら後日決定させていただき、報告させていただきます。

何卒ご理解いただきますようよろしくお願い申し上げます。

The new date for the field trip will be announced later after we will decide it with considering the state of COVID19.

We appreciate your understanding.

9月17日（木）に実施予定であった校外学習を延期します。
We postpone the field trip planned to be held on
17th September (Thu).

9月17日（木）は全校給食ありで授業を実施します。
On 17th September (Thu), school lunch and ordinary class
will be held.